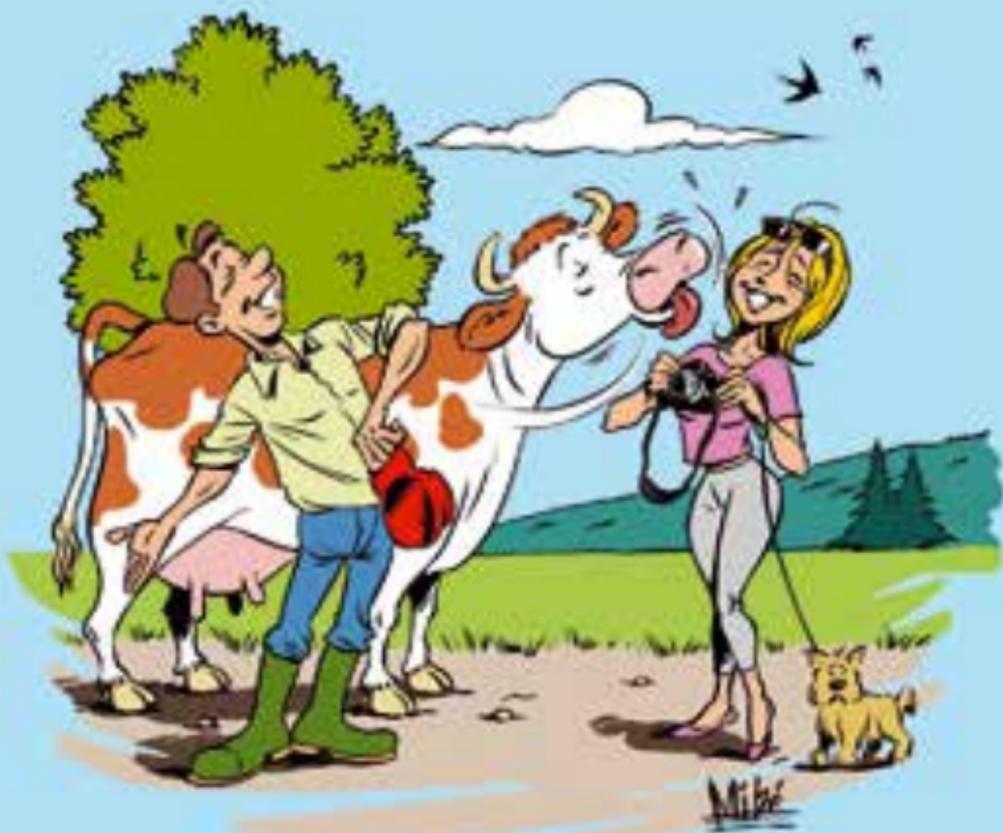


Città e campagna, mano nella mano

Consigli per i visitatori in campagna



Contadini
svizzeri

Dalla nostra terra con passione.

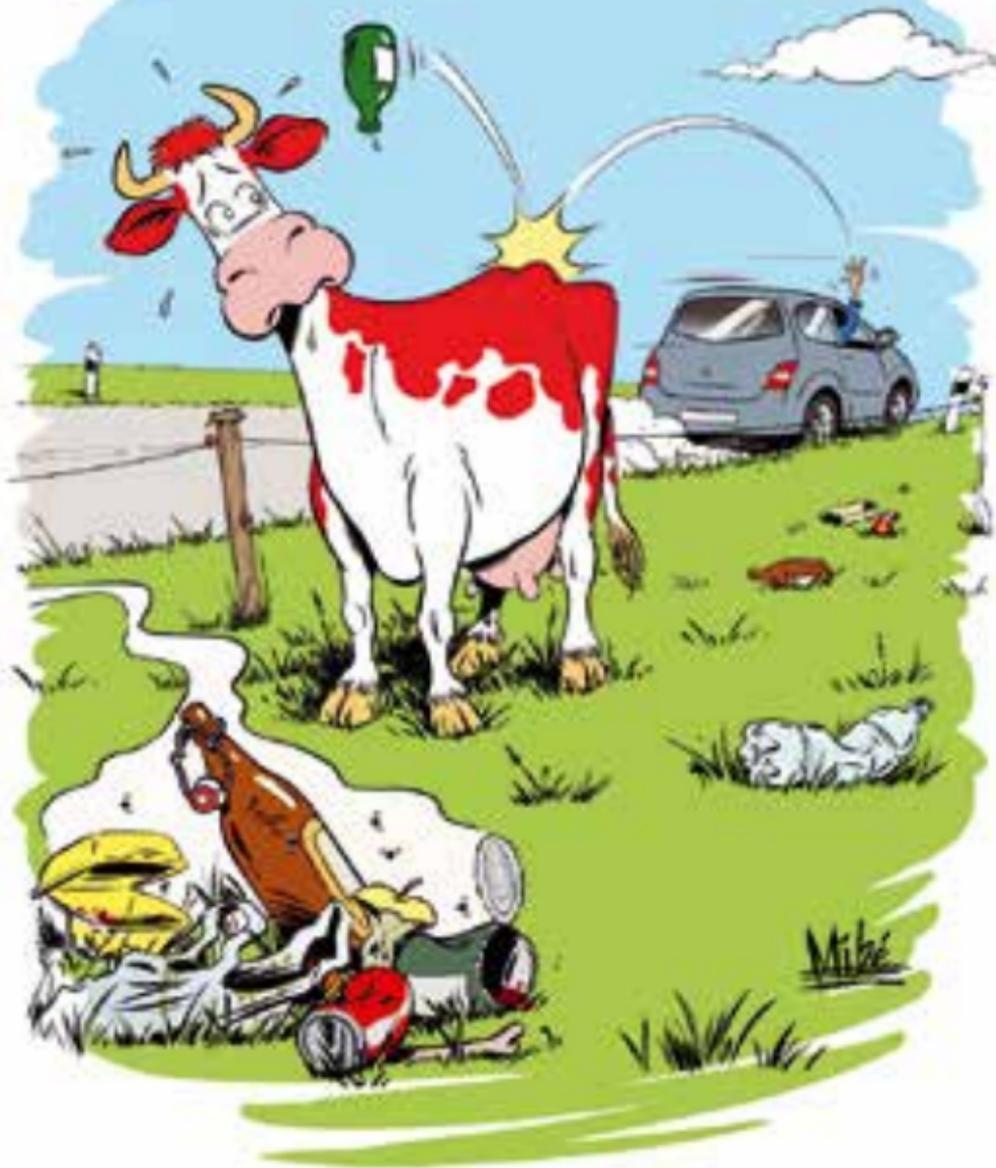


Tenere il cane sotto controllo!

- *Raccogliere gli escrementi di cane.* Gli escrementi di cane contaminano il mangime per gli animali e possono farli ammalare o causarne la morte.
- *Rispetto delle vacche e dei vitelli al pascolo.* Tenete il vostro cane al guinzaglio e mantenetevi a distanza dagli animali, anche da quelli giovani.
- *L'abbeveratoio non è una vasca da bagno.* Non consentite al vostro cane di bagnarsi nell'acqua potabile per gli animali.

La coesistenza nello spazio rurale presuppone riguardo e rispetto reciproci. Ecco alcune regole per evitare conflitti e discussioni.

Le famiglie agricole vi ringraziano!



Rispettare gli animali e il loro ambiente!

- *Smaltire i rifiuti in modo corretto.* I rifiuti contaminano il mangime per gli animali e possono ucciderli. La plastica, il metallo o i mozziconi di sigaretta rimangono per anni nella natura, finché qualcuno non li raccoglie.
- *Lasciare tranquilli i cani da protezione delle greggi e le greggi stesse.* I cani da protezione delle greggi proteggono, nelle regioni montagnose, soprattutto le pecore da lupi e linci. Tali cani non sono abituati al contatto con le persone, mantenetevi a distanza!
- *Rispettare le recinzioni.* Attraversate i pascoli recintanti solo sui sentieri segnati e mantenetevi a distanza dagli animali! Le recinzioni fanno sì che gli animali da fattoria non possano abbandonare i loro pascoli. Per tale motivo, chiudete dietro di voi le recinzioni o i cancelli!



Rispettare le coltivazioni. Self-service: no grazie!

- *Non utilizzare i pascoli come spazio per il tempo libero oppure come parcheggio.* L'erba calpestata e sporcata non può più essere raccolta dagli agricoltori. In questo modo, va persa in qualità di mangime.
- *I campi non sono sentieri.* I campi di cereali e i campi in generale non sono sentieri, né a piedi, né a cavallo. Rappresentano la base economica per le famiglie agricole.
- *La «raccolta selvaggia» è un furto.* La verdura, l'uva matura, le bacche, i frutti o le noci fanno venire l'acquolina in bocca, ma appartengono a qualcuno, come d'altronde anche la legna da ardere nella foresta. Una famiglia agricola genera il suo reddito dalla vendita di tali prodotti.



Lasciare libere le strade di campagna!

- *Non utilizzare le strade di campagna come parcheggi.* Anche le strade e i sentieri isolati servono agli agricoltori da via di passaggio per raggiungere i loro campi. Spesso si spostano con macchinari dalle grandi dimensioni. Le automobili posteggiate possono così diventare un ostacolo insuperabile. Mettere le automobili sui campi non è un'alternativa! (Si veda il consiglio numero 3)

Potete ordinare questo opuscolo gratis presso:

www.agricoltura.ch/shop

Unione Svizzera dei Contadini

Laurstr. 10, 5201 Brugg, Tel. 056 462 51 11

www.sbv-usp.ch

Città e campagna, mano nella mano

Conigli per gli agricoltori



Contadini
svizzeri

Dalla nostra terra con passione.



Liberare la corsia di marcia!

- *Non bloccare inutilmente il traffico.* Nel caso di tragitti lenti su strade dalla visibilità ridotta, mettetevi al lato della strada di tanto in tanto e lasciate passare le automobili. Molte persone vanno di fretta: non c'è quasi gentilezza maggiore con uno sforzo così piccolo!

La coesistenza nello spazio rurale presuppone riguardo e rispetto reciproci. Ecco alcune regole per evitare problemi e discussioni.

La popolazione non agricola vi ringrazia!



Programmare i vostri lavori!

- *Ogni qualvolta sia possibile, evitare di spargere il liquame durante il fine settimana.* Gli abitanti e chi va a passeggio nel loro tempo libero dovrebbero potersi godere i piacevoli profumi dello spazio rurale e della natura.
- *Osservare gli orari di silenzio.* Nelle vicinanze dei centri abitati evitate i lavori rumorosi la sera, la notte e nel fine settimana. In caso di lavori di raccolta notturna improrogabili, gli abitanti sono lieti di esserne informati anticipatamente.



Rispettare lo spazio pubblico!

- *Mantenere pulite le strade.* In caso di manovre d'inversione e di tragitti su strade pubbliche, fate sì che queste rimangano abbastanza pulite. In caso contrario, pulitele! Se le mucche si spostano per un tragitto piuttosto lungo su una strada pubblica, raccogliete e smaltite i loro escrementi.



Curare l'immagine!

- *Mantenere l'ordine.* Tenete curato l'ambiente circostante la casa e la stalla. La fattoria è un biglietto da visita per gli agricoltori, nonché anche per l'agricoltura.
- *Curare i contatti.* Molte persone s'interessano all'agricoltura. Prendetevi un po' di tempo e siate premurosi, se qualcuno dimostra interesse. Cogliete l'opportunità per creare un ponte tra la città e la campagna! Abbiamo numerosi altri opuscoli gratuiti, che vi possono aiutare in questo compito: www.agricoltura.ch.

Potete ordinare questo opuscolo gratis presso:

www.agricoltura.ch/shop

Unione Svizzera dei Contadini

Laurstr. 10, 5201 Brugg, Tel. 056 462 51 11

www.sbv-usp.ch
